

Translations proofread by EDPB Members.  
This language version has not yet been proofread.

# NAVRH

## Štandardné zmluvné doložky

na ú ely lánku 28 ods. 3 nariadenia 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)

medzi

[NÁZOV]  
CVR [CVR- ]  
[ADRESA]  
"[PS A MESTO]"  
[ŠTÁT]

(prevádzkovate )

a

[NÁZOV]  
CVR [CVR- ]  
[ADRESA]  
"[PS A MESTO]"  
[ŠTÁT]

(sprostredkovate )

alej každý z nich ozna ovaný ako „strana“, spoloč ne ako „strany“

SA DOHODLI na týchto zmluvných doložkách ( alej len „doložky“) s cie om splni požiadavky všeobecného nariadenia o ochrane údajov a zabezpe i ochranu práv dotknutej osoby.

**1. Obsah**

2. Preambula .....	3
3. Práva a povinnosti prevádzkovate a .....	3
4. Sprostredkovate koná na základe pokynov .....	4
5. Dôvernos .....	4
6. Bezpečnosť spracúvania .....	4
7. Využívanie subdodávate ov .....	5
8. Prenos údajov do tretích krajín alebo medzinárodných organizácií .....	6
9. Poskytovanie pomoci prevádzkovate ovi .....	6
10. Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov .....	7
11. Vymazanie a vrátenie údajov .....	8
12. Audit a kontrola .....	8
13. Dohoda strán o iných podmienkach .....	9
14. Záverečné ustanovenia .....	9
15. Kontaktné údaje/kontaktné miesta prevádzkovate a a sprostredkovate a .....	9
Dodatok A Informácie o spracovaní .....	11
Dodatok B Povolení subdodávateľa .....	12
Dodatok C Pokyny týkajúce sa používania osobných údajov .....	13
Dodatok D Podmienky dohody strán o iných témach .....	18

1. V týchto zmluvných doložkách sa stanovujú práva a povinnosti prevádzkovateľa a sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov v mene prevádzkovateľa.
2. Tieto doložky boli navrhnuté tak, aby strany zabezpečili súlad s článkom 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (alebo len „všeobecné nariadenie o ochrane údajov“).
3. V súvislosti s poskytovaním [OZNAČENIE SLUŽBY] bude sprostredkovateľ spracúvať osobné údaje v mene prevádzkovateľa a v súlade s doložkami.
4. Doložky majú prednosť pred akýmikoľvek podobnými ustanoveniami obsiahnutými v iných dohodách medzi stranami.
5. K doložkám sú pripojené štyri dodatky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť doložiek.
6. Dodatok A obsahuje podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov vrátane účelu a povahy spracúvania, typu osobných údajov, kategórií dotknutej osoby a doby trvania spracúvania.
7. Dodatok B obsahuje podmienky prevádzkovateľa, na základe ktorých môže sprostredkovateľ využívať subdodávateľov a zoznam subdodávateľov, ktorých prevádzkovateľ povolil.
8. Dodatok C obsahuje pokyny prevádzkovateľa týkajúce sa spracúvania osobných údajov, minimálnych bezpečnostných opatrení, ktoré má sprostredkovateľ prijať a spôsobu vykonávania auditov sprostredkovateľa a subdodávateľov.
9. Dodatok D obsahuje ustanovenia týkajúce sa iných činností, na ktoré sa doložky nevzťahujú.
10. Obe strany musia doložky spolu s dodatkami uchovávať v písomnej forme, vrátane elektronickej formy.
11. Týmito doložkami sa sprostredkovateľ neoslobodzuje od povinností, ktoré sa na neho vzťahujú podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov alebo iných právnych predpisov.

## 3. Práva a povinnosti prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ je zodpovedný za zabezpečenie toho, aby sa spracúvanie osobných údajov vykonávalo v súlade so všeobecným nariadením o ochrane údajov (pozri článok 24 všeobecného nariadenia o ochrane údajov), uplatniteľnými ustanoveniami EÚ alebo členského štátu<sup>1</sup> o ochrane údajov a týmito doložkami.
2. Prevádzkovateľ má právo a povinnosť prijímať rozhodnutia o účeloch a prostriedkoch spracúvania osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ je zodpovedný okrem iného za zabezpečenie toho, aby spracúvanie osobných údajov, ktoré má sprostredkovateľ podľa pokynov vykonávať, malo právny základ.

<sup>1</sup> Odkazy na „členské štáty“ uvedené v týchto doložkách by sa mali chápať ako odkazy na „členské štáty EHP“.

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa a, pokiaľ spracúvanie nie je povinné podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha. Takéto pokyny sa uvedú v dodatkoch A a C. Dodatočné pokyny môže prevádzkovateľ poskytnúť počas celej doby trvania spracúvania osobných údajov, tieto pokyny však musia byť vždy zdokumentované a uchovávané v písomnej forme, vrátane elektronickej formy, v spojení s doložkami.
2. Sprostredkovateľ bezodkladne informuje prevádzkovateľa a, ak pokyny, ktoré poskytol prevádzkovateľ, sú podľa názoru sprostredkovateľa v rozpore so všeobecným nariadením o ochrane údajov alebo s uplatniteľnými ustanoveniami EÚ alebo členských štátov o ochrane údajov.

[POZNÁMKA: STRANY BY MALI PREDVÍDAŤ A ZVÁŽIŤ DÔSLEDKY, KTORÉ MÔŽU VYPLYNÚŤ Z PRÍPADNÝCH NEZÁKONNÝCH POKYNOV PREVÁDZKOVATEĽA A UPRAVIŤ TÚTO SKUTOČNOSŤ V DOHODE MEDZI STRANAMI.]

#### 5. Dôvernosť

1. Sprostredkovateľ povolí prístup k osobným údajom, ktoré sa spracúvajú v mene prevádzkovateľa a, len osobám konajúcim na základe poverenia sprostredkovateľa a, ktoré sa zaviazali zachovávať mlčanlivosť alebo podliehajú primeranej zákonnej povinnosti zachovávať dôvernosť a len na základe potreby poznať. Zoznam osôb, ktorým bol udelený prístup, musí byť predmetom pravidelného preskúmania. Na základe tohto preskúmania môže takýto prístup k osobným údajom byť odvolaný, ak už nie je potrebný, a osobné údaje týmto osobám následne už nebudú prístupné.
2. Sprostredkovateľ na žiadosť prevádzkovateľa a preukáže, že dotknuté osoby konajúce na základe poverenia sprostredkovateľa a podliehajú uvedenej povinnosti zachovávať dôvernosť.

#### 6. Bezpečnosť spracúvania

1. V článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov sa stanovuje, že prevádzkovateľ a sprostredkovateľ prijímajú so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziko s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku.

Prevádzkovateľ posúdi riziká pre práva a slobody fyzických osôb súvisiace so spracúvaním, a prijme opatrenia na zmiernenie týchto rizík. V závislosti od ich relevantnosti môžu tieto opatrenia zahŕňať:

- a. pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov;
  - b. schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov a služieb spracúvania;
  - c. schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
  - d. proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania.
2. Podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov sprostredkovateľ – nezávisle od prevádzkovateľa a – takisto posúdi riziká pre práva a slobody fyzických osôb súvisiace so spracúvaním, a prijme

opatrenia na zmiernenie týchto rizík. Na tento účel prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi všetky informácie potrebné na identifikáciu a hodnotenie takýchto rizík. -Strana 5 z 18

3. Sprostredkovateľ navyše pomáha prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní dodržiavania povinností prevádzkovateľa a podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, okrem iného tým, že prevádzkovateľovi poskytuje informácie o technických a organizačných opatreniach, ktoré už sprostredkovateľ prijal podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov spolu so všetkými ostatnými informáciami, ktoré prevádzkovateľ potrebuje na splnenie povinností prevádzkovateľa a podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Ak si následne – podľa posudzovania prevádzkovateľa a – zmiernenie zistených rizík vyžaduje, aby sprostredkovateľ prijal ďalšie opatrenia, okrem tých, ktoré už prijal podľa článku 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, prevádzkovateľ uvedie tieto dodatočné opatrenia, ktoré sa majú prijať, v dodatku C.

## 7. Využívanie subdodávateľov

1. Sprostredkovateľ musí splniť požiadavky stanovené v článku 28 ods. 2 a ods. 4 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, ak chce zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa (subdodávateľa).
2. Sprostredkovateľ preto nezapojí ďalšieho sprostredkovateľa (subdodávateľa) do plnenia týchto doložiek bez predchádzajúceho [MOŽNOS VO BY 1] osobitného písomného povolenia / [MOŽNOS VO BY 2] všeobecného písomného povolenia prevádzkovateľa.
3. [MOŽNOS VO BY 1 OSOBITNÉ PREDCHÁDZAJÚCE POVOLENIE] Sprostredkovateľ zapojí subdodávateľa výlučne s osobitným predchádzajúcim povolením od prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ predloží žiadosť o osobitné povolenie aspoň [UVE TE ASOVÉ OBDOBIE] pred zapojením dotknutého subdodávateľa. Zoznam subdodávateľov, ktorých už prevádzkovateľ povolil, možno nájsť v dodatku B.

[MOŽNOS VO BY 2 VŠEOBECNÉ PÍSOMNÉ POVOLENIE] Sprostredkovateľ má všeobecné povolenie prevádzkovateľa na zapojenie subdodávateľov. Sprostredkovateľ písomne informuje prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách týkajúcich sa doplnenia alebo nahradenia subdodávateľov aspoň [UVE TE ASOVÉ OBDOBIE] vopred, čím prevádzkovateľovi poskytne možnosť namietať voči takýmto zmenám pred zapojením dotknutého subdodávateľa/dotknutých subdodávateľov. Dlhšie lehoty predbežného oznamovania pre konkrétne spracovateľské služby môžu byť uvedené v dodatku B. Zoznam subdodávateľov, ktorých už prevádzkovateľ povolil, sa nachádza v dodatku B.

4. Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa a subdodávateľa, tomuto subdodávateľovi sa prostredníctvom zmluvy alebo iného právneho aktu podľa práva Únie alebo práva členského štátu uložia rovnaké povinnosti ochrany údajov, ako sa stanovujú v týchto doložkách, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie splnilo požiadavky doložiek a všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Sprostredkovateľ je preto zodpovedný za to, že požaduje od subdodávateľa, aby splnil aspoň povinnosti, ktorým sprostredkovateľ podlieha podľa doložiek a všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

5. Kópia takejto dohody so subdodávateľom a jej následné zmeny sa predložia prevádzkovateľovi na jeho žiadosť, čím sa prevádzkovateľovi poskytne príležitosť zabezpečiť, že sa subdodávateľovi uložili

rovnaké povinnosti ochrany údajov, ako sú stanovené v doložkách. Doložky dohody so subdodávateľom, ktoré sa týkajú obchodnej činnosti a nemajú vplyv na právny obsah týkajúci sa ochrany údajov, nie je prevádzkovateľovi potrebné predkladať.

6. Sprostredkovateľ so subdodávateľom dohodne doložku o oprávnenosti tretej strany, na základe ktorej sa v prípade konkurzu sprostredkovateľ a prevádzkovateľ stáva oprávnenou treťou stranou dohody so subdodávateľom a má právo presadzovať dohodu voči subdodávateľovi, ktorého zapojil sprostredkovateľ. Prevádzkovateľovi sa tým napríklad umožní, aby dal subdodávateľovi pokyn vymazať alebo vrátiť osobné údaje.
7. Ak subdodávateľ nesplní svoje povinnosti ochrany údajov, sprostredkovateľ zostáva voči prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností subdodávateľa. Týmto nie sú dotknuté práva dotknutých osôb podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov – najmä práva uvedené v článkoch 79 a 82 všeobecného nariadenia o ochrane údajov – voči prevádzkovateľovi a sprostredkovateľovi vrátane jeho subdodávateľa.

## 8. Prenos údajov do tretích krajín alebo medzinárodných organizácií

1. Každý prenos osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám zo strany sprostredkovateľa a uskutočňuje sa len na základe zdokumentovaných pokynov od prevádzkovateľa a vždy v súlade s kapitolou V všeobecného nariadenia o ochrane údajov.
2. Pokiaľ ide o prenos údajov do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám, pri ktorom sprostredkovateľ nedostal pokyn na jeho vykonanie od prevádzkovateľa, ale vyžaduje si ho právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha, v takom prípade sprostredkovateľ oznámi prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.
3. Bez zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa a nemôže preto sprostredkovateľ v rámci týchto doložiek:
  - a. preniesť osobné údaje prevádzkovateľovi alebo sprostredkovateľovi v tretej krajine alebo v medzinárodnej organizácii,
  - b. previesť spracúvanie osobných údajov na subdodávateľa a v tretej krajine,
  - c. nechať osobné údaje spracúvať sprostredkovateľom v tretej krajine.
4. Pokyny prevádzkovateľa a týkajúce sa prenosu osobných údajov do tretej krajiny vrátane prípadného nástroja na prenos podľa kapitoly V všeobecného nariadenia o ochrane údajov, z ktorej vychádzajú, sa uvádzajú v dodatku C.6.
5. Tieto doložky sa nesmú zamieňať so štandardnými doložkami o ochrane údajov v zmysle článku 46 ods. 2 písm. c) a d) všeobecného nariadenia o ochrane údajov a strany sa na ne nemôžu odvolávať ako na nástroj na prenos podľa kapitoly V všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

## 9. Poskytovanie pomoci prevádzkovateľovi

1. Sprostredkovateľ pri zohľadnení povahy spracúvania vo väčšej miere pomáha prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

To znamená, že sprostredkovateľ pomáha prevádzkovateľovi, pokiaľ je to možné, pri dodržiavaní:

- a. práva na informácie pri získavaní osobných údajov od dotknutej osoby,
  - b. práva na informácie, ak osobné údaje neboli od dotknutej osoby získané,
  - c. práva dotknutej osoby na prístup k údajom,
  - d. práva na opravu,
  - e. práva na vymazanie (práva „na zabudnutie“),
  - f. práva na obmedzenie spracúvania,
  - g. oznamovacej povinnosti v súvislosti s opravou alebo vymazaním osobných údajov alebo obmedzením spracúvania,
  - h. práva na prenosnosť údajov,
  - i. práva namietať,
  - j. práva na to, aby sa na dotknutú osobu nevzťahovalo rozhodnutie, ktoré je založené výlučne na automatizovanom spracúvaní, vrátane profilovania.
2. Okrem povinnosti sprostredkovateľa a pomáha prevádzkovateľa ovi podľa a doložky 6.4, sprostredkovateľ taktiež so zreteľom na povahu spracúvania a informácie, ktoré má k dispozícii, pomáha prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní dodržiavania:
- a. povinnosti prevádzkovateľa a bez zbytočného odkladu a podľa možnosti najneskôr do 72 hodín po tom, ako sa o tejto skutočnosti dozvedel, oznámi porušenie ochrany osobných údajov príslušnému dozornému orgánu [UVE TE PRÍSLUŠNÝ DOZORNÝ ORGÁN], s výnimkou prípadov, keď je nepravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov povedie k riziku pre práva a slobody fyzických osôb;
  - b. povinnosti prevádzkovateľa a bez zbytočného odkladu oznámi porušenie ochrany osobných údajov dotknutej osobe, ak je pravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb;
  - c. povinnosti prevádzkovateľa a vykonať posúdenie vplyvu plánovaných spracovateľských operácií na ochranu osobných údajov (posúdenie vplyvu na ochranu údajov);
  - d. povinnosti prevádzkovateľa a konzultovať s príslušným dozorným orgánom [UVE TE PRÍSLUŠNÝ DOZORNÝ ORGÁN] pred spracúvaním, ak z posúdenia vplyvu na ochranu údajov vyplýva, že spracúvanie by viedlo k vysokému riziku v prípade, že by prevádzkovateľ neprijal opatrenia na zmiernenie rizika.
3. Strany v dodatku C vymedzia primerané technické a organizačné opatrenia, ktorými je sprostredkovateľ povinný pomáhať prevádzkovateľovi, ako aj pôsobnosť a rozsah požadovanej pomoci. Platí to pre povinnosti uvedené v doložke 9.1 a doložke 9.2.

## 10. Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov

1. V prípade akéhokoľvek porušenia ochrany osobných údajov oznámi sprostredkovateľ túto skutočnosť prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o nej dozvedel.
2. Oznámenie sprostredkovateľa a prevádzkovateľa ovi sa vykoná, ak je to možné, do [PO ET HODÍN] po tom, ako sa sprostredkovateľ dozvedel o porušení ochrany osobných údajov s cieľom umožniť prevádzkovateľovi, aby splnil svoju povinnosť oznámiť porušenie ochrany osobných údajov príslušnému dozornému orgánu, pozri článok 33 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

3. V súlade s doložkou 9 ods. 2 písm. a) sprostredkovate pomáha prevádzkovateovi údajov<sup>Strana 8 z 18</sup> pri oznámení porušenia ochrany osobných údajov príslušnému dozornému orgánu, čo znamená, že sprostredkovate je povinný pomáhať pri získavaní alebo uvedených informácií, ktoré sa podávajú v článku 33 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov uvedú v oznámení prevádzkovateovi a príslušnému dozornému orgánu:
- povaha osobných údajov, pod a možnosti vrátane kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov s osobnými údajmi;
  - pravdepodobné dôsledky porušenia ochrany osobných údajov;
  - opatrenia prijaté alebo navrhované prevádzkovateom s cieľom riešiť porušenie ochrany osobných údajov, prípadne vrátane opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov.
4. Strany vymedzia v dodatku D všetky prvky, ktoré má sprostredkovate poskytnúť, keď pomáha prevádzkovateovi pri oznamovaní porušenia ochrany osobných údajov príslušnému dozornému orgánu.

## 11. Vymazanie a vrátenie údajov

- Po ukončení poskytovania služieb spracúvania osobných údajov má sprostredkovate povinnosť [MOŽNOS VO BY 1] vymazať všetky osobné údaje spracované v mene prevádzkovateovi a potvrdiť prevádzkovateovi, že tak urobil / [MOŽNOS VO BY 2] vrátiť všetky osobné údaje prevádzkovateovi a vymazať existujúce kópie, ak sa v práve Únie alebo v práve členského štátu nevyžaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
- [NEPOVINNÉ] V týchto právnych predpisoch EÚ alebo členských štátov, ktoré sa vzťahujú na sprostredkovate, sa vyžaduje uchovávanie osobných údajov po ukončení poskytovania služieb spracúvania osobných údajov:
  - [...]

Sprostredkovate sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely a po dobu stanovenú v tomto právnom predpise a za prísne uplatňovaných podmienok.

## 12. Audit a kontrola

- Sprostredkovate poskytne prevádzkovateovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 a v doložkách a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané prevádzkovateom alebo iným audítorom, ktorého poveril prevádzkovate, a prispieva k nim.
- Postupy uplatniteľné na audity prevádzkovateovi a vrátane kontrol sprostredkovateovi a subdodávateovi sú uvedené v dodatkoch C.7 a C.8.
- Od sprostredkovateovi sa vyžaduje, aby dozorným orgánom, ktoré podliehajú platným právnym predpisom, majú prístup k zariadeniam prevádzkovateovi a sprostredkovateovi alebo zástupcom konajúcim v mene týchto dozorných orgánov, poskytol prístup k fyzickým zariadeniam sprostredkovateovi a na základe predloženia príslušnej identifikácie.



### 13. Dohoda strán o iných podmienkach

Strana 9 z 18

1. Strany sa môžu dohodnú na ďalších doložkách týkajúcich sa poskytovania služby spracovania osobných údajov, napr. pokia ide o zodpovednosť, pokia tieto nie sú priamo i nepriamo v rozpore s týmito doložkami alebo pokia sa nedotýkajú základných práv alebo slobôd dotknutých osôb a ochrany, ktorú poskytuje všeobecné nariadenie o ochrane údajov.

### 14. Za iatok a ukon enie

1. Doložky nadobudnú ú innosť od podpisu oboch strán.
2. Obidve strany sú oprávnené požadovať, aby sa o týchto doložkách opätovne rokovalo v prípade, že si to vyžadujú zmeny zákona alebo ú elnosti týchto doložiek.
3. Tieto doložky sa uplat ňujú po as doby trvania poskytovania služieb spracúvania osobných údajov. Po as doby trvania poskytovania služieb spracúvania osobných údajov doložky nemožno vypovedať, pokia sa strany nedohodnú na iných doložkách, ktorými sa poskytovanie služieb spracovania osobných údajov bude riadiť.
4. Ak sa poskytovanie služieb spracúvania osobných údajov ukon í a osobné údaje sa vymažú alebo sa vrátia prevádzkovateli pod a doložky 11.1 a dodatku C.4., môžu byť doložky vypovedané písomnou výpove ňou ktorejkoľvek zo strán.
5. Podpis

V mene prevádzkovateľa

Meno	[MENO]
Funkcia	[FUNKCIA]
Dátum	[DÁTUM]
Podpis	[PODPIS]

V mene sprostredkovateľa

Meno	[MENO]
Funkcia	[FUNKCIA]
Dátum	[DÁTUM]
Podpis	[PODPIS]

### 15. Kontaktné údaje/kontaktné miesta prevádzkovateľa a sprostredkovateľa

1. Strany sa môžu navzájom kontaktovať prostredníctvom týchto kontaktných údajov/kontaktných miest:
2. Strany sú povinné priebežne sa navzájom informovať o zmenách kontaktných údajov/kontaktných miest.

Meno	[MENO]
Funkcia	[FUNKCIA]
Telefón	[TELEFÓN]

E-mail

[E-MAIL]

Strana 10 z 18

Meno

[MENO]

Funkcia

[FUNKCIA]

Telefón

[TELEFÓN]

E-mail

[E-MAIL]

[POZNÁMKA: V PRÍPADE VIACERÝCH SPRACOVATEĽSKÝCH ČINNOSTÍ MUSIA BYŤ TIETO PRVKY VYPLNENÉ PRE KAŽDÚ SPRACOVATEĽSKÚ ČINNOSŤ.]

**A.1. Účelom spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a je:**

[OPIS ÚČELU SPRACÚVANIA].

**A.2. Spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a sa vzťahuje najmä na (povaha spracúvania):**

[OPIS POVAHY SPRACÚVANIA].

**A.3. Spracúvanie zahŕňa tieto druhy osobných údajov o dotknutých osobách:**

[OPIS TYPU SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV].

[NAPRÍKLAD]

*„Meno, e-mailová adresa, telefónne číslo, adresa, národné identifikačné číslo, platobné údaje, číslo členstva, druh členstva, navštevovanie fitnesscentra a prihlasovanie na konkrétne hodiny v rámci fitnesscentra.“*

[POZNÁMKA: TENTO OPIS BY MAL BYŤ O NAJPODROBNEJŠÍ A TYPY OSOBNÝCH ÚDAJOV SA KAŽDOPÁDNE MUSIA OPÍSAŤ PODROBNEJŠIE AKO LEN „OSOBNÉ ÚDAJE VYMEDZENÉ V ODKLÁDKU 4 ODS. 1 VŠEOBECNÉHO NARIADENIA O OCHRANE ÚDAJOV“ I UVEDENIE TOHO, KTORÁ KATEGÓRIA („ČLÁNOK 6, 9 ALEBO 10 VŠEOBECNÉHO NARIADENIA O OCHRANE ÚDAJOV“) OSOBNÝCH ÚDAJOV JE PREDMETOM SPRACÚVANIA.]

**A.4. Spracúvanie zahŕňa tieto kategórie dotknutých osôb:**

[OPIS KATEGÓRIE DOTKNUTEJ OSOBY].

**A.5. Spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a sa môže vykonávať nadobudnutím súhlasu dotknutej osoby. Spracovanie má túto dobu trvania:**

[OPIS DOBY TRVANIA SPRACÚVANIA].

**Dodatok A****B.1. Schválení subdodávateľa**

Pri nadobudnutí ú inosti doložíek prevádzkovate povolí zapojenie týchto subdodávate ov:

NÁZOV	CVR	ADRESA	OPIS SPRACÚVANIA

Prevádzkovate pri nadobudnutí ú inosti doložíek povolí využívanie vyššie uvedených subdodávate ov pri spracúvaní opísanom pre túto stranu. Sprostredkovate bez výslovného písomného povolenia prevádzkovate a nie je oprávnený zapoji subdodávate a pri „inom“ spracúvaní, než je dohodnuté spracúvanie, ani umožni , aby opísané spracúvanie vykonal iný subdodávate .

**B.2. Predchádzajúce oznámenie povolenia subdodávate ov**

[NEPOVINNÉ] [OPIS PRÍPADNÝCH LEHÔT PRE PREDCHÁDZAJÚCE OZNÁMENIE POVOLENIA SUBDODÁVATE OV]

**Dodatok B**

**C.1. Predmet spracúvania/pokyn na spracúvanie**

Spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a vykoná sprostredkovateľ, ktorý vykonáva:

[OPIS SPRACÚVANIA, KTORÉ MÁ SPROSTREDKOVATEĽ PODĽA POKYNOV VYKONAŤ].

**C.2. Bezpečnosť spracúvania**

Úroveň bezpečnosti zodpovedá:

[OPIS PRVKOV, KTORÉ SÚ NEVYHNUTNÉ PRE Úroveň BEZPEČNOSTI, VZHLADOM NA POVAHU, ROZSAH, KONTEXT A ÚČELY SPRACOVATEĽSKEJ ČINNOSTI, AKO AJ RIZIKO PRE PRÁVA A SLOBODY FYZICKÝCH OSÔB]

[NAPRÍKLAD]

„Spracúvanie zahŕňa veľký objem osobných údajov, na ktoré sa vzťahuje článok 9 všeobecného nariadenia o ochrane údajov o „osobitných kategóriách osobných údajov“, a preto by sa mala stanoviť „vysoká“ úroveň bezpečnosti.“

Sprostredkovateľ má tiež právo a povinnosť prijímať rozhodnutia o technických a organizačných bezpečnostných opatreniach, ktoré sa majú uplatňovať s cieľom vytvoriť potrebnú (a dohodnutú) úroveň bezpečnosti údajov.

Sprostredkovateľ však musí v každom prípade vykonať aspoň tieto opatrenia, ktoré boli dohodnuté s prevádzkovateľom:

[OPIS POŽIADAVIEK NA PSEUDONYMIZÁCIU A ŠIFROVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV]

[OPIS POŽIADAVIEK NA ZABEZPEČENIE TRVALEJ DÔVERNOSTI, INTEGRITY, DOSTUPNOSTI A ODOLNOSTI SYSTÉMOV A SLUŽIEB SPRACÚVANIA]

[OPIS POŽIADAVIEK NA ZABEZPEČENIE SCHOPNOSTI V OBLASTI OBNOVY DOSTUPNOSŤ OSOBNÝCH ÚDAJOV A PRÍSTUP K NIM V PRÍPADE FYZICKÉHO ALEBO TECHNICKÉHO INCIDENTU]

[OPIS POŽIADAVIEK NA PROCESY PRAVIDELNÉHO TESTOVANIA, POSUDZOVANIA A HODNOTENIA ÚČINNOSTI TECHNICKÝCH A ORGANIZAČNÝCH OPATRENÍ NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI SPRACÚVANIA]

[OPIS POŽIADAVIEK NA PRÍSTUP K ÚDAJOM ONLINE]

[OPIS POŽIADAVIEK NA OCHRANU ÚDAJOV PO ČASE PRENOSU]

[OPIS POŽIADAVIEK NA OCHRANU ÚDAJOV PO ČASE UCHOVÁVANIA]

[OPIS POŽIADAVIEK NA FYZICKÚ BEZPEČNOSŤ MIEST, NA KTORÝCH SA SPRACÚVAJÚ OSOBNÉ ÚDAJE]

[OPIS POŽIADAVIEK NA ZAZNAMENÁVANIE]

### C.3. Poskytovanie pomoci prevádzkovate ovi

Sprostredkovate , pokia je to možné – v rámci pôsobnosti a rozsahu nižšie uvedenej pomoci – pomáha prevádzkovate ovi v súlade s doložkou 9.1 a 9.2 tým, že vykonáva tieto technické a organizačné opatrenia:

[OPIS PÔSOBNOSTI A ROZSAHU POMOCI, KTORÚ MÁ POSKYTNÚ SPROSTREDKOVATE ]

[OPIS KONKRÉTNÝCH TECHNICKÝCH A ORGANIZAČNÝCH OPATRENÍ, KTORÉ MÁ SPROSTREDKOVATE PRIJA NA POSKYTNUTIE POMOCI PREVÁDZKOVATE OVI]

### C.4. Doba uchovávanía/postupy vymazávania

[UVE TE PRÍPADNÚ DOBU UCHOVÁVANIA/ PRÍPADNÉ POSTUPY VYMAZÁVANIA SPROSTREDKOVATE A]

[NAPRÍKLAD]

„Osobné údaje sa uchovávajú [UVE TE LEHOTU ALEBO UDALOS ], po ktorej sprostredkovate osobné údaje automaticky vymaže.

Po ukončení poskytovania služieb spracúvania osobných údajov sprostredkovate bu vymaže alebo vráti osobné údaje v súlade s doložkou 11.1, pokia prevádzkovate po podpísaní zmluvy nezmenil svoj pôvodný výber. Takáto zmena sa zdokumentuje a uchováva v písomnej forme, vrátane elektronickej formy, v spojení s doložkami.“

### C.5. Miesto spracúvania

Spracúvanie osobných údajov pod a doložiek nie je bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovate a možné vykona na iných než uvedených miestach:

[UVE TE KDE SA USKUTOČUJE SPRACÚVANIE] [UVE TE SPROSTREDKOVATE A ALEBO SUBDODÁVATE A, KTORÝ POUŽÍVA TÚTO ADRESU]

### C.6. Pokyny k prenosu osobných údajov do tretích krajín

[OPIS POKYNU K PRENOSU OSOBNÝCH ÚDAJOV DO TRETEJ KRAJINY ALEBO MEDZINÁRODNEJ ORGANIZÁCII]

[UVE TE PRÁVNÝ ZÁKLAD PRE PRENOS POD A KAPITOLY V VŠEOBECNÉHO NARIADENIA O OCHRANE ÚDAJOV]

Ak prevádzkovate v doložkách ani následne neposkytne zdokumentované pokyny týkajúce sa prenosu osobných údajov do tretej krajiny, sprostredkovate v rámci doložiek nemá právo takýto prenos vykona .

### C.7. Postupy auditov, ktoré vykonáva prevádzkovate , vrátane kontrol spracúvania osobných údajov, ktoré vykonáva sprostredkovate

[OPIS POSTUPOV AUDITOV, KTORÉ VYKONÁVA PREVÁDZKOVATE , VRÁTANE KONTROL SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV, KTORÉ VYKONÁVA SPROSTREDKOVATE ]

Napríklad:

„Sprostredkovate musí [UVE TE LEHOTU] na náklady [SPROSTREDKOVATE A/PREVÁDZKOVATE A] od nezávislej tretej strany získa [SPRÁVU O AUDITE/KONTROLE] dodržiavania všeobecného nariadenia o ochrane údajov, uplatnite ných ustanovení EÚ alebo ustanovení členských štátov o ochrane údajov a doložiek zo strany sprostredkovate a.

Strany sa dohodli, že v súlade s doložkami sa môžu použiť tieto typy [SPRÁVY O AUDITE/KONTROLE]:

[UVE TE „SCHVÁLENÉ“ SPRÁVY O AUDITE /KONTROLE]

[SPRÁVA O AUDITE/KONTROLE] sa prevádzkovateľovi poskytne na informáciu bez zbytočného odkladu. Prevádzkovateľ môže spochybniť rozsah a/alebo metodiku správy a v takýchto prípadoch môže požiadať o nový audit/kontrolu s revidovaným rozsahom a/alebo odlišnou metodikou.

Na základe výsledkov takéhoto auditu/kontroly môže prevádzkovateľ požiadať, aby sa prijali ďalšie opatrenia na zabezpečenie súladu so všeobecným nariadením o ochrane údajov, uplatniteľnými ustanoveniami EÚ alebo členských štátov o ochrane údajov a doložkami.

Prevádzkovateľ alebo zástupca prevádzkovateľa majú okrem toho prístup na účely kontroly vrátane fyzickej kontroly miest, kde sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov, vrátane fyzických zariadení, ako aj systémov používaných na spracúvanie a súvisiacich s týmto spracúvaním. Takáto kontrola sa vykoná, ak to prevádzkovateľ považuje za potrebné.“

[ALEBO]

„Prevádzkovateľ alebo zástupca prevádzkovateľa [UVE TE LEHOTU] vykonajú fyzickú kontrolu miest, kde spracúvanie osobných údajov vykonáva sprostredkovateľ, vrátane fyzických zariadení, ako aj systémov používaných na spracúvanie a súvisiacich s týmto spracúvaním s cieľom uistiť sa, či sprostredkovateľ dodržiava všeobecné nariadenie o ochrane údajov, uplatniteľné ustanovenia EÚ alebo členských štátov o ochrane údajov a doložky.

Okrem plánovanej kontroly môže prevádzkovateľ vykonať kontrolu sprostredkovateľa, ak to prevádzkovateľ považuje za potrebné.“

[A V PRÍPADE POTREBY]

„Prípadné náklady prevádzkovateľa a týkajúce sa fyzickej kontroly znáša prevádzkovateľ. Sprostredkovateľ je však povinný vyčleniť zdroje (hlavne ľudský priestor) na to, aby prevádzkovateľ mohol vykonať kontrolu.“

**C.8. [V PRÍPADE POTREBY] Postupy auditov vrátane kontrol spracúvania osobných údajov,** Strana 16 z 18  
ktoré vykonávajú subdodávatelia

**[PRÍPADNÝ OPIS POSTUPOV AUDITOV VYKONÁVANÝCH PREVÁDZKOVATEĽOM VRÁTANE KONTROL SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV, KTORÉ VYKONÁVA SUBDODÁVATEĽ]**

**[NAPRÍKLAD]**

„Sprostredkovateľ musí **[UVEĽTE LEHOTU]** na náklady **[SPROSTREDKOVATEĽA/PREVÁDZKOVATEĽA]** od nezávislej tretej strany získať **[SPRÁVU O AUDITE/KONTROLE]** dodržiavania všeobecného nariadenia o ochrane údajov, uplatníte ných ustanovení EÚ alebo ustanovení členských štátov o ochrane údajov a doložiek zo strany subdodávateľa.

Strany sa dohodli, že v súlade s doložkami sa môžu použiť tieto typy **[SPRÁVY O AUDITE/KONTROLE]**:

**[UVEĽTE „SCHVÁLENÉ“ SPRÁVY O AUDITE /KONTROLE]**

**[SPRÁVA O AUDITE/KONTROLE]** sa prevádzkovateľovi poskytne na informáciu bez zbytočného odkladu. Prevádzkovateľ môže spochybniť rozsah a/alebo metodiku správy a v takýchto prípadoch môže požiadať o nový audit/kontrolu s revidovaným rozsahom a/alebo odlišnou metodikou.

Na základe výsledkov takéhoto auditu/kontroly môže prevádzkovateľ požiadať, aby sa prijali ďalšie opatrenia na zabezpečenie súladu so všeobecným nariadením o ochrane údajov, uplatniteľnými ustanoveniami EÚ alebo členských štátov o ochrane údajov a doložkami.

Sprostredkovateľ alebo zástupca sprostredkovateľa majú okrem toho prístup na účely kontroly vrátane fyzickej kontroly miest, kde subdodávateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov, vrátane fyzických zariadení, ako aj systémov používaných na spracúvanie a súvisiacich s týmto spracúvaním. Takáto kontrola sa vykoná, ak to sprostredkovateľ (alebo prevádzkovateľ) považuje za potrebné.

Dokumentácia k takýmto kontrolám sa prevádzkovateľovi poskytne na informáciu bezodkladne. Prevádzkovateľ môže spochybniť rozsah a/alebo metodiku správy a v takýchto prípadoch môže požiadať o novú kontrolu s revidovaným rozsahom a/alebo odlišnou metodikou.“

**[ALEBO]**

„Sprostredkovateľ alebo zástupca sprostredkovateľa **[UVEĽTE LEHOTU]** vykonajú fyzickú kontrolu miest, kde spracovanie osobných údajov vykonáva subdodávateľ, vrátane fyzických zariadení, ako aj systémov používaných na spracúvanie a súvisiacich s týmto spracúvaním s cieľom uistiť sa, či subdodávateľ dodržiava všeobecné nariadenie o ochrane údajov, uplatniteľné ustanovenia EÚ alebo členských štátov o ochrane údajov a doložky.

Okrem plánovanej kontroly môže sprostredkovateľ vykonať kontrolu subdodávateľa, ak to sprostredkovateľ (alebo prevádzkovateľ) považuje za potrebné.

Dokumentácia k takýmto kontrolám sa prevádzkovateľovi poskytne na informáciu bez zbytočného odkladu. Prevádzkovateľ môže spochybniť rozsah a/alebo metodiku správy a v takýchto prípadoch môže požiadať o novú kontrolu s revidovaným rozsahom a/alebo odlišnou metodikou.

Na základe výsledkov takejto kontroly môže prevádzkovateľ požiadať, aby sa prijali ďalšie opatrenia na zabezpečenie súladu so všeobecným nariadením o ochrane údajov, uplatniteľnými ustanoveniami EÚ alebo členských štátov o ochrane údajov a doložkami.“



**[A V PRÍPADE POTREBY]**

„Prevádzkovateľ sa môže v prípade potreby rozhodnúť iniciovať fyzickú kontrolu subdodávateľa a zúčastniť sa na nej. Platí to v prípade, ak sa prevádzkovateľ domnieva, že dodávateľ sprostredkovateľom a nad subdodávateľom neposkytol prevádzkovateľovi dostatočnú dokumentáciu na určenie toho, či subdodávateľ spracúvanie vykonáva v súlade s doložkami.

Účastník prevádzkovateľ a na kontrole subdodávateľa nenesie zodpovednosť za to, že subdodávateľ dodržiava všeobecné nariadenie o ochrane údajov, uplatnené ustanovenia EÚ alebo členských štátov o ochrane údajov a doložky.“

**[A V PRÍPADE POTREBY]**

„Náklady sprostredkovateľa a subdodávateľa týkajúce sa fyzického dodávateľa/kontroly v zariadeniach subdodávateľa a neznáša prevádzkovateľ – bez ohľadu na to, či prevádzkovateľ inicioval takúto kontrolu a zúčastnil sa na nej.“

